

# TRANSOM MOUNT TRANSDUCERS

## Installation Manual



Dual Frequency Aquaducer  
(depth 200/50 kHz, speed,  
temperature transducer)



Mk3 Transom Mount  
Aquaducer (depth, speed,  
temperature transducer)



Mk2 Transom  
Mount Depth



Mk2 Transom Mount  
Aquaducer (depth, speed,  
temperature transducer)



Mk3 Transom  
Mount Depth

# NAVMAN

## Introdução

Este manual descreve como instalar transdutores NAVMAN de montagem no casco.

### O que acompanha um transdutor

- Transdutor com suporte de montagem e cabo [cabo do Aquaducer de 26 pés (8 m) Mk2 e Mk3 e somente cabo do transdutor de 33 pés (10 m) do Aquaducer de dupla frequência].
- Quatro parafusos de montagem para o transdutor.
- Saco com capa do cabo, dois grampos para o cabo e seus quatro parafusos de montagem.

- Este manual de instalação.

### Peças de reposição

Essas peças de reposição estão à sua disposição no seu representante NAVMAN :

- Suporte para montagem do Aquaducer de dupla frequência e Mk3 Transom
- Suporte para montagem do Mk2 Transom
- Ventilador de palhetas radiais Mk2 Aquaducer
- Cabo de extensão de 4 m (13 pés)
- **Nota** : Não há cabo de extensão disponível para o FISH 4100.

### Importante

A instalação e a utilização dos transdutores NAVMAN, de maneira a não causar acidentes, ferimentos ou danos a terceiros é de responsabilidade exclusiva do proprietário. O usuário do produto é o único responsável pela observação de práticas de navegação seguras.

**Instalação do transdutor:** A escolha, o local e o ângulo do transdutor é a parte mais crítica da instalação. Se a instalação não for feita correctamente, a unidade não atenderá às suas especificações. If in doubt, consult your NAVMAN dealer. Em caso de dúvidas, consulte seu representante NAVMAN. Certifique-se de que os furos sejam feitos em um local seguro e que não enfraqueçam a estrutura do barco. Se estiver em dúvida, consulte um fabricante de barco.

A NAVMAN NZ LIMITED NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE PELA UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS DE FORMA A CAUSAR ACIDENTES, DANOS OU A VIOLAR A LEGISLAÇÃO.

Idioma principal: Esta declaração, quaisquer manuais de instrução, guias de usuário e outras informações relacionadas ao produto (documentação) podem ser traduzidos, ou foram traduzidos, para outro idioma (Tradução). Na eventualidade de conflito com qualquer versão traduzida da documentação, a versão da documentação no idioma inglês será considerada a versão oficial.

Este manual representa os procedimentos de instalação do transdutor na data de sua impressão. A Navman NZ Limited reserva o direito de efectuar alterações nas especificações sem aviso prévio.

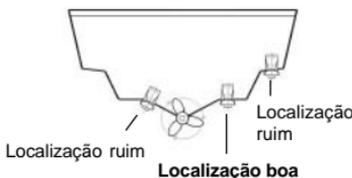
Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nova Zelândia. Todos os direitos reservados. NAVMAN é uma marca comercial registrada da Navman NZ Limited.

## Posição do transdutor

Os transdutores Transom Mount são apropriados para cascos com menos de 8 m (26 pés) de comprimento, com motor fora de borda ou misto. Eles não são apropriados para barcos com propulsores à frente do painel de popa, quilha proeminentemente ou cascos de deslocamento.

Selecione uma posição para o transdutor de modo a :

- Ficar afastada dos hélices ou da esteira dos hélices e no lado da borda descendente de ataque do giro do hélice (normalmente, estibordo).
- Receber um fluxo suave e desobstruído de água o tempo todo, o que significa que o transdutor não deve estar alinhado com quaisquer projecções, aberturas ou pranchas do casco.
- Que toda a face inferior do transdutor deve sempre ficar sob o nível d'água, com o barco parado ou em movimento.
- Não interferir nem ser danificado na retirada ou na



colocação do barco no reboque.

- Ficar conveniente para a passagem do cabo através do painel de popa para dentro do barco.

Fixe o transdutor de forma que o eixo fique na vertical

## Instalação

**Importante:** Não corte o cabo do transdutor para encurtá-lo.

- 1 Seleccione uma posição apropriada para o transdutor (consulte *Posição do transdutor* – na página anterior).
- 2 Destaque o gabarito de furação do interior da página de capa deste manual e ajuste o tamanho.
- 3 Mantenha preso o gabarito de furação no local de fixação no, painel de popa.

Marque os quatro furos através do gabarito de forma que eles fiquem posicionados no meio das ranhuras do suporte do transdutor.

- Para cascos de fibra de vidro ou de madeira, certifique-se de que toda a face inferior do transdutor estará sempre cerca de 6 mm (1/4") (Aquaducer de dupla frequência 12 mm (1/2")) abaixo da superfície d'água, inclusive quando o barco estiver se movendo rapidamente.
- Para cascos de alumínio, certifique-se de que toda a face inferior do transdutor estará sempre cerca de 12 mm (1/2") (Aquaducer de dupla frequência 18 mm (3/4")) abaixo da superfície d'água, inclusive quando o barco estiver se movendo rapidamente.

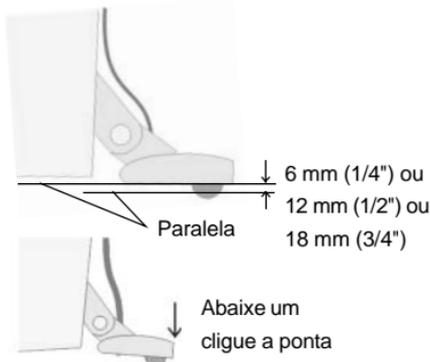
**Nota :** Localizar os parafusos nos pontos médios dos slots permitirá que o transdutor seja movido para cima e para baixo posteriormente.

- 4 Faça quatro furos para parafusos de 2 mm (5/64") de diâmetro nos ângulos correctos no painel de popa, de modo que quando os



parafusos forem apertados, as cabeças dos parafusos alinhem-se com o casco.

- 5 Fixe o suporte de montagem com os quatro parafusos de aço inoxidável fornecidos, mexa um pouco o suporte, para cima ou para baixo, até que os parafusos estejam no centro dos furos e, em seguida, aperte os parafusos provisoriamente.
- 6 Se necessário, afrouxe a porca do pivô do transdutor, de forma que o transdutor possa girar.

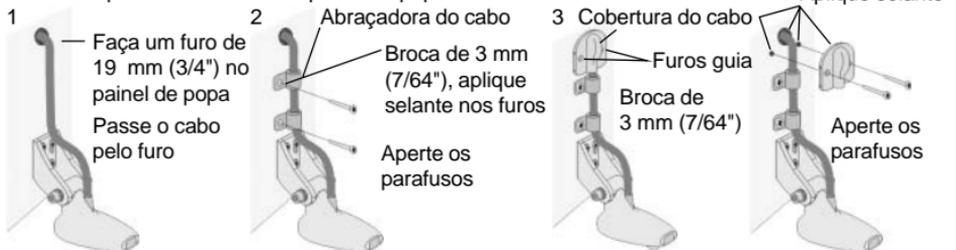


**Nota :** O transdutor gira em 'cliques' de 7 graus.

- 7 Segure um sarrafo recto contra o fundo do casco e gire o transdutor de modo a superfície inferior do transdutor ficar em paralelo ao casco (em relação ao clique mais próximo).
- 8 Empurre a ponta do transdutor um clique para baixo. Aperte a porca do pivô até a arruela de borracha do pivô começar a ser comprimida e, em seguida, mais 1/4 de volta. Se o transdutor subir quando em velocidade, aperte um pouco mais a porca do pivô.

**Nota :** A face do transdutor deve apontar para a frente cerca de 7 graus com o barco em movimento.

Se o cabo precisar atravessar o painel de popa:



Faça o furo a uma distância segura da linha d'água. Se não tiveres certeza quanto ao lugar do furo, consulte um profissional qualificado.

**Não corte o cabo.**

Fixe uma ou duas abraçadoras no painel de popa para prender o cabo.

**Importante:** Fixe uma abraçadora do cabo próximo ao transdutor. Isso pode evitar que o transdutor cause danos se o suporte quebrar-se com o barco em movimento.

Passo o cabo pelo furo no painel de popa.

Passo selante nos seguintes locais:

- Furo do cabo no painel de popa.
- Dentro da cobertura do cabo.
- Nos furos dos parafusos.

## Fiação

O transdutor possui um cabo de conexão ao instrumento de navegação. Quando estiver a fixar esse cabo:

- Mantenha o cabo afastado de outros cabos e equipamentos (por exemplo, lâmpadas fluorescentes, conversores de energia e transmissores VHF).
- Não corte o cabo.
- Se necessário, emende o cabo com o cabo de

extensão NAVMAN de 4 m (13 pés) (pode ser utilizado no máximo um cabo). Assegure-se de que não haja nenhuma conexão no porão.

**Nota:** Não há cabo de extensão disponível para o FISH 4100.

- Prensão o cabo a intervalos regulares.
- Consulte as instruções do manual de instalação do instrumento de navegação sobre como conectar o cabo ao instrumento.

## Ajustes e testes

Ajuste e teste o transdutor após a instalação do transdutor e do instrumento e com o barco em águas de pelo menos 2 m (6 pés) de profundidade.

- 1 Com o barco movendo-se lentamente, active o instrumento. Se a profundidade não for exibida, consulte as instruções de solução de problemas do manual do instrumento.
- 2 Aumente gradualmente a velocidade do barco. Se a profundidade não for exibida:
  - i Remova qualquer oleosidade do transdutor, esfregando a face do transdutor com um pano humedecido com detergente suave.
  - ii Ajuste o ângulo do transdutor, empurrando a ponta mais um clique.
  - iii Mexa o suporte de montagem do transdutor para cima ou para baixo em incrementos de 2,5 mm (0,1") para obter o melhor desempenho em alta velocidade. Pode ser necessário efectuar

diversos ajustes até se achar a melhor posição.

- iv Afrouxe os parafusos e então deslize o suporte de montagem do transdutor para cima ou para baixo em incrementos de 2,5 mm (0,1") para obter o melhor desempenho em alta velocidade. Pode ser necessário efectuar diversos ajustes até achar a melhor posição.
- 3 Após completar o ajuste, aperte todos os parafusos, a porca do pivô e preencha todos os furos com selante.

**Nota i:** Se o transdutor subir quando em velocidade, aperte porca do pivô com mais firmeza.

**Nota ii:** Se acreditares que o teu transdutor está a causar um "Rooster tail" (borrifo causado pelo arrasto), então é provável que a causa seja o transdutor montado muito profundamente. Levantar o suporte do transdutor no painel de popa deve resolver o problema.

## Limpeza e manutenção

Limpe o transdutor com um pano seco ou detergente suave. Evite limpadores abrasivos e gasolina ou outro solvente. Quando repintar o casco, cubra ou remova todos os transdutores. Não pinte o transdutor. Não utilize jacto d'água à alta pressão em um ventilador de palhetas radiais de um sensor de velocidade, caso contrário poderá danificar os rolamentos.

**NORTH AMERICA**

NAVMAN USA INC.  
18 Pine St. Ext.  
Nashua, NH 03060.  
Ph: +1 603 577 9600  
e-mail: sales@navmanusa.com

**OCEANIA**

New Zealand  
Absolute Marine Ltd.  
Unit B, 138 Harris Road,  
East Tamaki, Auckland.  
Ph: +64 9 273 9273  
e-mail:  
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea  
Lohberger Engineering  
Lawes Road, Konedobu  
PO Box 810  
Port Moresby  
Ph: +675 321 2122  
Email: loheng@online.net.pg

Australia  
NAVMAN AUSTRALIA PTY  
Limited  
Unit 6 / 5-13 Parsons St,  
Rozelle, NSW 2039, Australia.  
Ph: +61 2 9818 8382  
e-mail: sales@navman.com.au

**SOUTH AMERICA**

Argentina  
Costanera UNO S.A.  
Av Presidente R Castillo y  
Calle 13  
1425 Buenos Aires, Argentina.  
Ph: +54 11 4312 4545  
e-mail:

purchase@costanerauno.com.ar  
Website:  
www.costanerauno.ar

Brazil  
REALMARINE  
Estrada do Joa 3862,  
CEP2611-020,  
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,  
Brasil.  
Ph: +55 21 2483 9700  
e-mail:

vendas@marinedepot.com.br  
Equinatic Com Imp Exp de  
Equip Nauticos Ltda.  
Av. Diario de Noticias 1997 CEP  
90810-080, Bairro Cristal, Porto  
Alegre - RS, Brasil.  
Ph: +55 51 3242 9972  
e-mail:

equinatic@equinatic.com.br  
Transom Mount Transducers Installation Manual

**ASIA**

China  
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.  
Hong Kong, Guangzhou,  
Shanghai, Qindao, Dalian.  
E210, Huang Hua Gang Ke Mao  
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,  
510070 Guangzhou, China.  
Ph: +86 20 3869 8784

e-mail: sales@peaceful-marine.com  
Website: www.peaceful-marine.com

India  
Access India Overseas Pvt  
A-98, Sector 21, Noida, India  
Ph: +91 120 244 2697  
Email: vkapil@del3.vsnl.net.in  
Indonesia  
Polytech Nusantara  
Graha Paramita 2nd Floor  
Jln Denpasar Raya Blok D2 Kav  
8 Kuningan, Jakarta 12940  
Tel: 021 252 3249

Korea  
Kumhomarine Technology Co., Ltd.  
#604-842, 2F, 1118-15,  
Janglim1-Dong, Saha-Gu  
Busan, Korea  
Ph: +82 51 293 8589  
e-mail: info@kumhomarine.com  
Website: www.kumhomarine.com

Maldives  
Maizan Electronics Pte. Ltd.  
8 Sosunmaga Male  
Ph: +960 78 2444  
Email: ahmed@maizan.com.mv  
Singapore  
RIQ PTE Ltd.

81, Defu Lane 10, Hah Building,  
#02-00 Singapore 539217  
Ph: +65 6741 3723  
e-mail: riq@postone.com

Taiwan  
Seafirst International Corporation  
No.281, Hou-An Road  
Chien-Chen Dist.  
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.  
Ph: +886 7 831 2688  
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand  
Thong Electronics (Thailand)  
Company Ltd.  
923/588 Thaprong Road,  
Mahachai,  
Muang, Samutsakhon 74000,  
Thailand.  
Ph: +66 34 411 919  
e-mail: thonge@cscoms.com

NAVMAN

Vietnam  
Haidang Co. Ltd.  
16A/A1E, Ba thang hai St.  
District 10, Hochiminh City.  
Ph: +84 8 86321 59  
e-mail: sales@haidangvn.com  
Website: www.haidangvnm.com

**MIDDLE EAST**

Lebanon and Syria  
Metro, Balco Stores,  
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.  
Ph: +961 6 624512  
e-mail: balco@cyberia.net.lb  
United Arab Emirates  
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia  
Abdullah Moh'd Ibrahim  
Trading, opp Creak Rd.  
Baniyas Road, Dubai.  
Ph: +971 4 229 1195  
e-mail: mksq99@email.com

**AFRICA**

South Africa  
Pertec (Pty) Ltd Coastal,  
Division No.16 Paarden Eiland Rd.  
Paarden Eiland, 7405  
Postal Address: PO Box 527,  
Paarden Eiland 7420  
Cape Town, South Africa.  
Ph: +27 21 511 5055  
e-mail: info@kfa.co.za

**EUROPE**

France, Belgium and  
Switzerland  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière,  
BP435,  
56325 Lorient Cedex.

Ph: +33 2 97 87 36 36  
e-mail: plastimo@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.fr

Germany  
PLASTIMO DEUTSCHLAND  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435- 56325 Lorient Cedex.  
Ph: +49 6105 92 10 09  
+49 6105 92 10 10  
+49 6105 92 10 12

e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.de

Italy  
PLASTIMO ITALIA  
Nuova Rade spa, Via del Portasso 5  
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).  
Ph: +39 1096 8011  
e-mail: info@nuovarade.com  
Website: www.plastimo.it

Holland  
PLASTIMO HOLLAND BV.  
Industrieweg 4-6,  
2871 RP SCHOONHOVEN.  
Ph: +31 182 320 522  
e-mail: info@plastimo.nl  
Website: www.plastimo.nl  
United Kingdom  
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.  
School Lane - Chandlers Ford  
Industrial Estate,  
EASTLEIGH - HANTS S053 ADG.  
Ph: +44 23 8026 3311  
e-mail: sales@plastimo.co.uk  
Website: www.plastimo.co.uk  
Sweden, Denmark or Finland  
PLASTIMO NORDIC AB.  
Box 28 - Lundenvägen 2,  
47321 HENAN.  
Ph: +46 304 360 60  
e-mail: info@plastimo.se  
Website: www.plastimo.se

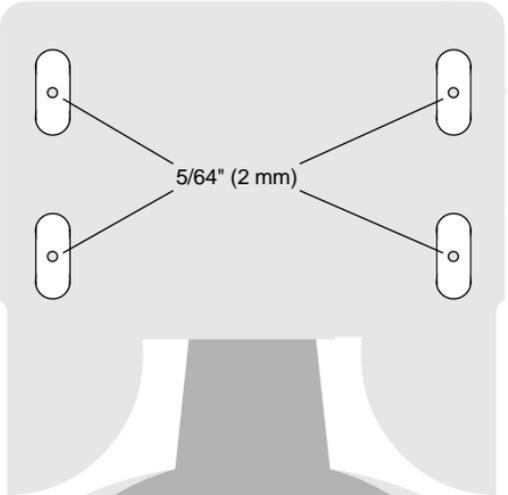
Spain  
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.  
Avenida Narcís Monturiol, 17  
08339 VILASSAR DE DALT,  
(Barcelona).  
Ph: +34 93 750 75 04  
e-mail: plastimo@plastimo.es  
Website: www.plastimo.es

Portugal  
PLASTIMO PORTUGAL  
Avenida de India N°40  
1300-299 Lisbon  
Ph: +351 21 362 04 57  
e-mail:  
plastimo@siroco-nautica.pt

Other countries in Europe  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435  
56325 Lorient Cedex, France.  
Ph: +33 2 97 87 36 59  
e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.com

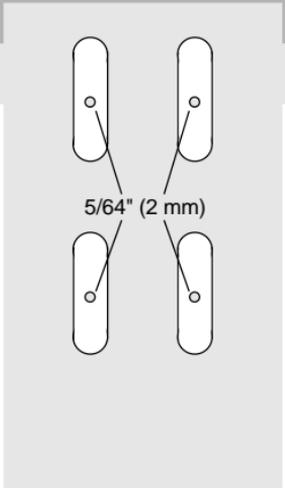
REST OF WORLD /  
MANUFACTURERS  
Navman NZ Limited  
13-17 Kawana St. Northcote.  
P.O. Box 68 155 Newton,  
Auckland, New Zealand.  
Ph: +64 9 481 0500  
e-mail:  
marine.sales@navman.com  
Website: www.navman.com

Made in New Zealand  
MN000163D



Mk3

Dual Frequency  
Aquaducer



Mk2

Lon 174° 44.535'E

Lat 36° 48.404'S

NAVMAN

FC  CE